

Psicosis de las 4:48

Sarah Kane

Psicosis de las 4:48 fue estrenada en el Royal Court Jerwood Theatre Upstairs de Londres, en el solsticio de verano de 2000 , con el siguiente reparto:

Daniel Evans
Jo McInnes
Madeline Potter

Dirigida por James Macdonald
Diseño de Jeremy Herbert
Iluminación de Nigel J Edwards
Sonido de Paul Arditti

(Un larguísimo silencio).

- Tienes amigos.

(Un largo silencio).

Tienes un montón de amigos.

¿Qué les das a tus amigos para hacerlos tan solícitos?

(Un largo silencio).

¿Qué les das a tus amigos para hacerlos tan solícitos?

(Un largo silencio).

¿Qué les das?

(Silencio)

. . .

una consciencia consolidada vive dentro de una oscura sala de banquetes junto al techo de una mente cuyo suelo se desliza como diez mil cucarachas cuando entra un rayo de luz apenas todos los pensamientos reúnen en un instante de acuerdo un cuerpo que ya no expelle nada las cucarachas comprenden una verdad que nadie nunca pronuncia

Pasé una noche en la que todo se me reveló.

¿Cómo puedo hablar de nuevo?

ellaél, el hermafrodita herido que se creía solo descubre que en realidad la habitación rebosa y suplica para no despertarse jamás de la pesadilla

y estaban todos allí

hasta el último de ellos

y sabían mi nombre

cuando escapé como una cucaracha por los respaldos de sus sillas

Recuerda la luz y cree en la luz

Un instante de claridad antes de la noche eterna

no dejéis que olvide

. . .

Estoy triste

Siento que el futuro no tiene esperanza y las cosas no pueden mejorar

Estoy cansada e insatisfecha por todo
Soy un fracaso absoluto como persona
Soy culpable, se me castiga
Quisiera matarme
Solía llorar pero ahora estoy más allá de las lágrimas
He perdido el interés en los demás
No consigo tomar decisiones
No consigo comer
No consigo dormir
No consigo pensar
No puedo superar mi soledad, mi miedo, mi disgusto
Estoy gorda
No consigo escribir
No consigo amar
Mi hermano se muere, mi amante se muere, estoy matando a ambos
Galopo hacia la muerte
Tengo pánico a la medicación
No consigo hacer el amor
No consigo follar
No consigo estar sola
No consigo estar con los demás
Tengo las caderas demasiado anchas
Mis genitales no me gustan

A las 4:48
cuando la desesperación pasa visita
me ahorcaré
al ritmo de la respiración de mi amante

Yo no quiero morir

Me he vuelto tan desesperada al pensar en mi mortalidad que he decidido suicidarme

Yo no quiero vivir

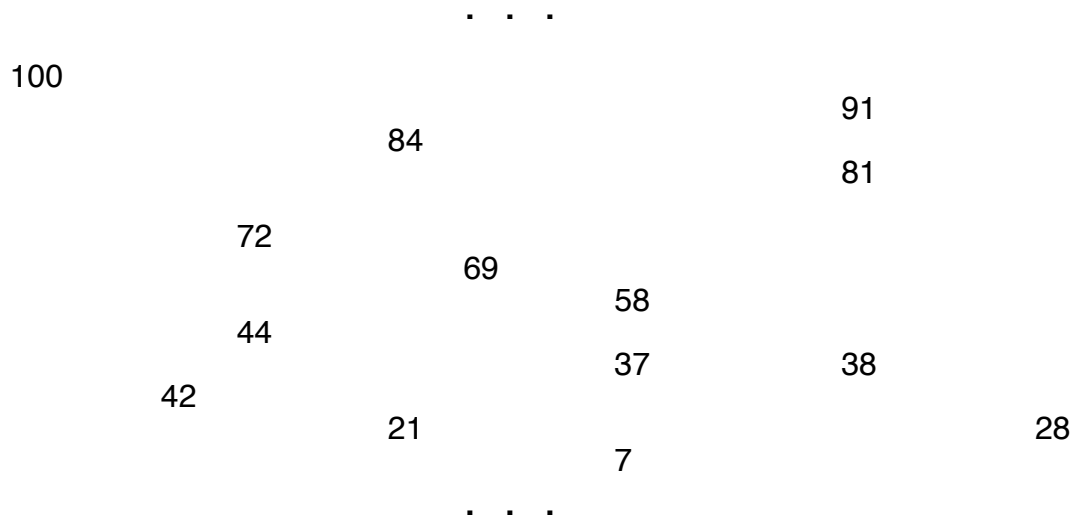
Estoy celosa de mi amante dormido y deseo ardientemente su estado inducido de inconsciencia

Cuando se despierte él envidiará mi noche insomne de pensamientos y discursos no empastados por los fármacos

He decidido entregarme a la muerte este año

Algunos dirán que esto es autocompasión
(tiene suerte de no saber cuánto es cierta)
Otros comprenderán sólo el sufrimiento

Esto se está convirtiendo en mi normalidad



No duró demasiado, no estuvimos demasiado tiempo. Pero mientras bebo café negro y amargo atrapo en una nube de viejo tabaco aquel olor de medicamentos y algo me conmueve en aquel punto todavía doloroso y una herida de dos años se abre como un cadáver y una vergüenza mucho tiempo sepultada grita su tremendo repugnante dolor

Una habitación de caras sin expresión observa mi sufrimiento, tan desprovistas de sentido como para suponer una intención diabólica.

El Doctor Esto y el Doctor Aquello y el Doctor Qué tal que está de paso y cree poder llegar aquí a dar también él por el culo. Ardiendo en un túnel al rojo vivo por las desilusiones, mi humillación se completa mientras tiemblo sin motivo y tropiezo con las palabras y no tengo nada que decir sobre mi "enfermedad" que en cualquier caso consiste simplemente en el hecho de ser consciente de que nada tiene sentido porque estoy cerca de morir. Y estoy en un punto muerto por esa suave voz de la razón del psiquiatra que

me dice que hay una realidad objetiva en la que mi cuerpo y mi mente son una sola cosa. Pero yo no estoy aquí y nunca estuve. El Doctor Esto lo anota y el Doctor Aquello intenta un simpático murmullo. Me miran, me juzgan, olfatean el olor gélido de fracaso que exuda por mi piel, la desesperación que me lacera y el pánico que me inunda cuando me quedo boquiabierto aterrorizado por el mundo y me pregunto por qué todos sonríen y me miran con secreto conocimiento de mi dolorosa vergüenza.

Vergüenza vergüenza vergüenza.
Ahogaos en vuestra vergüenza de mierda.

Doctores inescrutables, doctores sensibles, doctores completamente idiotas, doctores que confundirías con putos pacientes si no te demostrasen lo contrario, hacen las mismas preguntas, ponen palabras en mi boca, ofrecen curas químicas para combatir una angustia congénita y se salvan el culo unos a otros hasta que me dan ganas de gritar desesperadamente por ti, el único doctor que me tocó por voluntad propia, que me miró a los ojos, que se rió de mis gracias macabras pronunciadas con voz de ultratumba, que me mintió y me dijo que se alegraba de verme. Que me mintió. Y me dijo que se alegraba de verme. Te he creído, te he amado, y no es el hecho de perderte lo que me hace estar mal, sino tus descaradas mentiras de mierda aquellas bufonadas despachadas por prescripción facultativa.

Tu verdad, tus mentiras, no las mías.

Y mientras yo creía que tú eras diferente y que quizá sentías esa angustia que a veces atravesaba tu rostro y amenazaba con explotar, tú en cambio también salvabas tu culo. Como cualquier otro pobre capullo mortal.

Para mi mente esto es traición. Y el tema de estos fragmentos confusos es mi mente.

Nada podrá nunca aplacar mi rabia.

Y nada podrá restituir mi fe.

Este no es un mundo en el que yo quiera vivir.

. . .

- ¿Has decidido lo que vas a hacer?
- Me meto una sobredosis, me corto las venas y después me ahorco.
- ¿Todo junto?
- Así no podrán decir que era una petición de ayuda.

(Silencio)

- No funcionará.
- Claro que sí.

- No funcionará. Empezarás a dormirte tras la sobredosis y no tendrás fuerzas para cortarte las venas.

(Silencio)

- Estaré sobre una silla con la soga en el cuello

(Silencio)

- Si estuvieses sola, ¿crees que podrías hacerte daño?
- Me temo que sí.
- Tal vez el miedo puede protegerte, ¿no?
- Sí. Es el miedo lo que me tiene lejos de las vías del tren. Joder espero por Dios que la muerte sea el final de todo. Me parece tener ochenta años. Estoy cansada de la vida y mi mente quiere morir.
- Es una metáfora, no es la realidad.
- Es un símil.
- No es la realidad.
- No es una metáfora, es un símil, pero aunque lo fuese, la característica típica de la metáfora es que es real.

(Un largo silencio).

- No tienes ochenta años.

(Silencio).

¿Es así?

(Un silencio).

¿Es así?

(Un silencio).

¿Es así sí o no?

(Un largo silencio).

- ¿Desprecias a todas las personas infelices o sólo a mí en particular?
- No te desprecio. No es culpa tuya. Estás enferma.
- No es cierto.

- ¿No?
- No. Estoy deprimida. La depresión es rabia. Es lo que has hecho, quién estaba allí y a quién culpas.
- ¿Y tú a quien culpas?
- A mí.

. . .

Cuerpo y alma no pueden estar nunca completamente unidos

Tengo la necesidad de convertirme en quien ya soy y gritaré eternamente contra esta incoherencia que me ha condenado al infierno.

La esperanzas infundadas no pueden tenerme a flote

Me ahogaré en la turbación
 en el frío y negro estanque de mi yo
 la tumba de mi mente inmaterial

¿Cómo puedo volver a una estructura
 si ya no tengo un pensamiento estructurado?

No podría soportar una vida semejante.

Ellos me amarán por lo que me destruye
 la espada en mis sueños
 el polvo de mis pensamientos
 la enfermedad que me crece en los pliegues de la mente

Cada felicitación me roba un pedazo de alma.
 Un jamelgo expresionista
 Bloqueado entre dos bufones
 No saben nada -
 Siempre he cabalgado libre

Última de una serie de cleptómanos literarios
 (una vez profesión honorable)

El hurto es un acto sacrosanto
 En el camino tortuoso hacia la expresión

Un exceso de puntos exclamativos indica un derrumbe nervioso inminente
 Basta una palabra en una página y ahí está el drama

Yo escribo para los muertos
 los no nacidos

Tras las 4 y 48 no volveré a hablar

He llegado al final de esta trágica y repugnante historia cuyo sentido se esconde tras una carcasa extraña aislada del fantasma maligno de la moral

mayoritaria

He estado muerta por mucho tiempo

Vuelvo a mis raíces

Canto sin esperanza a la frontera

. . .

RSVP ASAP* .

. . .

Algunas veces me giro y me llega tu olor y no consigo avanzar joder no consigo avanzar sin sentir este puto terrible tremendo físicamente doloroso este puto deseo que tengo de ti. Y no creo que yo sienta esto por ti y tú no sientas nada. ¿No sientes nada?

(Silencio).

¿No sientes nada?

(Silencio).

Y salgo a las seis de la mañana y empiezo a buscarte. Si he soñado algo sobre una calle o un bar o una estación voy allí. Y te espero.

(Silencio).

Sabes, me siento verdaderamente manipulada.

(Silencio).

En mi vida no he tenido nunca problemas en dar a los demás lo que querían. Pero ninguno ha sido nunca capaz de hacer lo mismo por mí. Nadie me toca, nadie se me acerca. Pero tú me has tocado en un sitio tan profundo, joder, que es increíble y ahora yo no consigo hacer lo mismo contigo. Porque no consigo encontrarte.

(Silencio).

¿Cómo es ella?

¿Cómo haré para reconocerla cuando la vea?

Morirá, morirá, morirá también ella, joder.

(Silencio).

¿Crees que es posible que una persona nazca en el cuerpo equivocado?

(Silencio).

* Respondez si vous plait As soon as possible (n. de t.)

¿Crees que es posible que una persona nazca en la era equivocada?

(Silencio).

Que te den por el culo. Que te den por el culo. Que te den por el culo por rechazarme no estando nunca, que te den por el culo porque me haces sentir una mierda conmigo misma, que te den por el culo porque haces morir desangrados mi amor y mi puta vida, a tomar por el culo mi padre que me jodió bien la vida, y a tomar por el culo mi madre que no lo dejó, pero por encima de todos, a tomar por el culo Dios que me ha hecho amar a una persona que no existe,
A TOMAR POR EL CULO A TOMAR POR EL CULO A TOMAR POR EL CULO

. . .

- Tesoro, ¿qué te has hecho en el brazo?
- Me he cortado.
- Es un gesto de personas inmaduras que buscan atención.
¿Te ha aliviado?
- No.
- ¿Te ha aliviado la tensión?
- No.
- ¿Te ha aliviado?

(Silencio).

¿Te ha aliviado?

- No.
- No entiendo por qué lo has hecho.
- Entonces pregúntamelo.
- ¿Te ha aliviado la tensión?

(Un largo silencio).

¿Puedo mirar?

- No.
- Quisiera mirar, para ver si está infectado.
- No.

(Silencio).

- Sabía que lo harías. Un montón de gente lo hace. Aligera la tensión.
- ¿Tú lo has hecho alguna vez?
- ...
- No. Qué coño, demasiado sano demasiado sensible. No sé dónde lo has leído, pero no aligera la tensión.

(Silencio).

¿Por qué no me preguntas *por qué?*
 ¿*Por qué* me cortado el brazo?

- ¿Te apetece decírmelo?
- Sí.
- Entonces dímelo.

- PREGUNTA-
 ME
 POR QUÉ.

(Un largo silencio).

- ¿Por qué te has cortado el brazo?
- Porque me hace sentir de puta madre. porque me siento de puta madre
- ¿Puedo mirar?
- Puedes mirar. Pero no tocar.
- *(Mira).* ¿Y según tú no estás enferma?
- No.
- Yo creo que sí. No es culpa tuya. Pero debes hacerte responsable de tus acciones. Por favor no vuelvas a hacerlo.

. . .

Me aterra la pérdida de esa ella que no he llegado a rozar
 el amor me tiene presa en una jaula de lágrimas
 Me mastico esta lengua con la que nunca consigo hablarle
 Echo de menos a una mujer que nunca nació
 Hace años que beso a una mujer que dice que jamás nos encontraremos

Todo pasa
 Todo palma
 Todo pesa

mi pensamiento se aleja con una sonrisa homicida
dejando una angustia estridente
que grita en mi alma

Ninguna esperanza Ninguna esperanza Ninguna esperanza Ninguna esperanza
Ninguna esperanza Ninguna esperanza Ninguna esperanza

Una canción para mi amada, que roce su ausencia
el latido de su corazón, las briznas de su sonrisa

De todas maneras estará muerta en diez años. Cuando haya aprendido a
convivir con ella, a salir del paso, cuando pasen algunos días sin que piense en
ello, ella estará muerta. Cuando sea una vieja que vive en la calle y no me
acuerde de cómo me llamo ella estará muerta, ella estará de todas maneras
muerta, joder

está todo
acabado

y yo debo estar sola

Amor mío, amor mío, ¿por qué me has abandonado?

Ella es el jergón en el que ya no me tumbaré
y la vida no tiene sentido a la luz de esta pérdida

Nacida para estar sola
para amar al ausente

Encuéntrame
Libérame
de esta

duda angustiosa
lamento inútil

horror en reposo

Puedo ocupar un espacio
ocupar el día
pero nada puede ocupar el vacío en mi corazón

La necesidad vital por la que moriré

Crisis nerviosa

. . .

- Nada de si o pero.
- No he dicho si o pero, he dicho no.
- No puedo debes nunca debes siempre no quiero debes no.

Los innegociables.
Hoy no.

(Silencio).

- Por favor. No apaguéis mi mente intentando volver a ponerme en mi sitio. Escuchad y entended, y cuando sintáis desprecio, no lo expreséis, o por lo menos no con palabras, no a mí.

(Silencio)

- Yo no siento nada de desprecio.
- ¿No?
- No. No es culpa tuya.
- No es culpa culpa tuya, es lo único que oigo decir, no es culpa tuya, es una enfermedad, no es culpa tuya, lo sé que no es culpa mía. Me lo habéis dicho tantas veces que empiezo a pensar que *es* culpa mía.
- *No* es culpa tuya.
- LO SÉ.
- Pero tú lo permites.

(Silencio)

¿Digo bien?

- No hay fármaco en la faz de la tierra que le pueda dar un sentido a la vida.
- Eres tú la que permite éste estado de desesperado absurdo.

(Silencio)

Tú lo permites.

- No seré capaz de pensar. No seré capaz de trabajar.
- Nada puede obstaculizar más tu trabajo que un suicidio.

(Silencio)

- He soñado que iba al médico y me daba ocho minutos de vida. He estado sentada en esa mierda de sala de espera una hora y media.

(Un largo silencio)

Vale, de acuerdo, me meto los medicamentos, me hago la lobotomía química, arrasemos las funciones más sofisticadas de mi cerebro, igual así soy capaz de vivir un poco más, joder.

Adelante.

. . .

abstracto hasta ser

desagradable
inaceptable
desalentador
impenetrable

irrelevante
irreverente
impío
incorregible
antipática
desplazada
incorpórea
descompuesta

No me imagino
(con claridad)
que un alma
pueda
quiera
deba
o desee

y si lo han hecho
no pienso
(con claridad)
que otra alma
un alma como la mía
pueda
quiera
deba
o desee

aparte de

Sé lo que hago
hasta demasiado bien

Ningún hablante nativo

irracional
irreductible
incorregible
irreconocible

descarrilada

desequilibrada
deforme
sin forma

oscura hasta el punto de

Verdadera	Justa	Correcta
Quienquiera o cualquiera		
Cada uno	alguno	todos

naufragando en un mar de lógica
este horrendo estado de parálisis

todavía enferma

. . .

Síntomas: No come, no duerme, no habla, ningún impulso sexual, desesperada, quiere morir.

Diagnóstico: Estado patológico de sufrimiento.

Sertralina 50 mg. Empeoramiento del insomnio, ansia grave, anorexia, (pérdida de peso de 17 kg.), aumento de pensamientos, intenciones y proyectos suicidas. Terapia interrumpida tras la recuperación.

Zopiclone, 7,5 mg. Ha dormido. Terapia interrumpida tras una erupción cutánea. La paciente intenta dejar el hospital contra la opinión de los médicos. Sujetada por tres enfermeros del doble de su tamaño. La paciente amenaza y no colabora. Pensamientos paranoides - cree que el personal del hospital está intentando envenenarla.

Melleril, 50 mg. Colabora.

Lofepamina, 70 mg, aumentado a 140 mg, después a 210 mg. Recupera 12 kg. de peso. Pérdida de la memoria a corto plazo. Ninguna otra reacción.

Pelea con el doctor joven al que ha acusado de traición después de que se ha rapado la cabeza y se ha cortado el brazo con una cuchilla.

La paciente es dada de alta y confiada a la comunidad tras la llegada a Urgencias de un paciente con una crisis psicótica aguda que tienes más necesidad que ella de una cama de hospital.

Citalopram, 20 mg. Temblor matutino. Ninguna otra reacción.

Lofepamina y Citalopram tomados de manera desordenada después de que la paciente se haya cansado de los efectos colaterales y de la ausencia de mejoras tangibles. Síntomas de crisis de abstinencia: vértigo y confusión. La paciente ha seguido cayéndose, demayándose y corriendo delante de los coches. Ideas maniacales - cree que el terapeuta es el anticristo.

Clorhidrato de fluoxetina, nombre comercial Prozac, 20 mg., aumentados a 40 mg. Insomnio, apetito irregular, (pérdida de peso de 14 kg.), ansia grave, incapacidad para alcanzar el orgasmo, pensamientos homicidas hacia muchos doctores y fabricantes de medicamentos. Cura interrumpida.

Estado de ánimo: cabreada.
Sentimientos: cabreadísima.

Torazina, 100 mg. Ha dormido. Más calmada.

Venlafaxina, 75 mg., aumentados a 150 mg., después a 225 mg. Vértigo, presión baja, hemicranias. Ninguna otra reacción. Cesan.

La paciente rechaza el Seroxat. Hipocondría - [fraseo] intermitente y graves pérdidas de memoria signo de discinesia y demencia tardía.

Ha rechazado cualquier cura posterior.

100 aspirinas y una botella de Cabernet Sauvignon Búlgaro de 1986. La paciente se ha despertado en un charco de vómito y ha dicho: "Duerme con un perro y te levantarás llena de pulgas". Fuertes dolores de estómago. Ninguna otra reacción.

. . .

La ventanilla se abre
Luz fría

la televisión habla
llena de ojos
los fantasmas del lugar

y ahora estoy tan asustada

veo cosas
oigo cosas
no sé quien soy

fuera la lengua
pensamiento bloqueado

el fragmentarse progresivo de mi mente

¿Por dónde empiezo?
¿Dónde me paro?
¿Cómo empiezo?
(Ya que pretendo continuar)

¿Cómo hago para parar?
¿Cómo hago para parar?
¿Cómo hago para parar?

¿Cómo hago para parar?
¿Cómo hago para parar?
¿Cómo hago para parar?
¿Cómo hago para parar?
¿Cómo hago para parar?

Una dosis de sufrimiento
que me atraviesa los pulmones
Una dosis de muerte
que me exprime el corazón

Moriré

no todavía

pero ya casi

Por favor ...
Dinero ...
Mujer ...

Cada acto es un símbolo
cuyo peso me escacha

Una línea de puntos en la garganta
CORTAR POR AQUÍ

NO DEJÉIS QUE ESTA COSA ME MATE
ESTO ME MATARÁ ME APLASTARÁ Y
ME MANDARÁ AL INFIERNO

Te lo suplico: sálvame de esta locura que me devora
una muerte preterintencional

Creía que no volvería a hablar nunca
pero ahora sé que hay algo más negro que el deseo

quizás me salvará
quizás me matará

un lúgubre silbido que es el grito horrible alrededor de la copa diabólica
sobre el techo de mi mente

una manta de liendres

detén esta guerra

Me siento las piernas vacías
Nada que decir
Y este es el ritmo de la locura

. . .

- He gaseado Judíos. He asesinado Kurdos, he bombardeado Árabes, me he follado a niños pequeños mientras imploraban piedad, los campos de minas son míos, todos han abandonado la fiesta por mi culpa, te sorberé esos ojos de mierda y se los mandaré a tu madre en una caja y cuando muera me reencarnaré en tu hijo pero cincuenta veces peor y como una loca transformaré tu puta vida en un infierno viviente NO QUIERO NO QUIERO NO QUIERO NO QUIERO NO ME MIRES

- Tranquila.
- NO ME MIRES
- Tranquila. Soy yo.
- No me mires.

. . .

Somos anatemas
los parias de la razón

¿Por qué estoy herida?
He visto imágenes de Dios

todo pasará

Poneos manos a la obra:
antes de que seáis reducidos a pedazos
todo pasará

Cuando hayáis visto la luz de la desesperación
el resplandor de la angustia
seréis conducidos a las tinieblas

Si hay ruinas
(habrá ruinas)
los nombres de los culpables serán gritados desde lo alto de los tejados

Teme a Dios
y sus pérfidas asambleas

la dermatosis en la piel, la agitación del corazón
la manta de liendres sobre la que bailamos
este infernal estado de asedio

Todo pasará
todas las palabra de mi aliento fétido

Recuerda la luz y cree en la luz

Cristo ha muerto
y los monjes están en éxtasis

Nosotros somos los abyectos
que destituyen a nuestros jefes
y queman incienso a Baal

Acércate ahora, razonemos juntos
La salud se encuentra sobre la montaña de la casa del Señor en el
horizonte del alma que renuncia para siempre
La cabeza está enferma, la redecilla del corazón destrozada
Baila sobre la tierra sobre la que camina la sabiduría

Decirse grandes mentiras -
la crónica locura del cuerdo

el gran dolor empieza

. . .

- A las 4:48
cuando la lucidez pasa visita
durante una hora y doce minutos estoy en mí.
Cuando ha pasado estoy de nuevo ida,
marioneta a pedazos, ridícula chiflada.
Ahora estoy aquí y consigo verme
pero cuando me raptan bajas ilusiones de felicidad,
el horrendo encantamiento de este motor de brujería,
no consigo tocar mi yo esencial.

¿Por qué me crees en esos momentos y ahora?

Recuerda la luz y cree en la luz.
Ya nada importa.
Deja de juzgar por las apariencias, da un juicio correcto.

- Tranquila. Pronto estarás mejor.
 - Tu escepticismo no cura a nadie.
- No me mires.

. . .

La ventanilla se abre
Luz fría

Una mesa dos sillas y ninguna ventana

Y aquí estoy yo
y allí está mi cuerpo

baila en el cristal

En un momento accidentado en el que no suceden accidentes

No hay elección
la elección viene después

Cortadme la lengua
arrancadme los cabellos
amputadme las extremidades

pero dejadme el amor
preferiría haber perdido las piernas
que me hubiesen arrancado los dientes
extraído los ojos
antes que haber perdido el amor

lanzar* temblar azotar quemar retorcer presionar rozar azotar lanzar
temblar golpear quemar flotar temblar rozar temblar golpear temblar
lanzar quemar rozar presionar apretar presionar golpear temblar flotar
quemar lanzar temblar quemar

no acabara nunca

rozar temblar golpear azotar apretar azotar golpear azotar flotar
temblar temblar lanzar golpear apretar presionar lanzar presionar rozar
temblar apretar quemar temblar quemar temblar rozar lanzar rozar
flotar quemar presionar quemar temblar quemar lanzar

Nada es para siempre

(nada de nada)

azotar apretar golpear quemar temblar rozar flotar rozar temblar
quemar golpear quemar lanzar rozar presionar rozar apretar temblar
flotar azotar quemar azotar golpear azotar presionar azotar flotar
azotar temblar quemar rozar

Víctima. Carnicero. Espectador.

golpear quemar flotar temblar lanzar temblar quemar azzotar apretar
presionar rozar azotar lanzar temblar rozar temblar golpear temblar
lanzar quemar rozar presionar temblar apretar presionar golpear lanzar
temblar quemar temblar lanzar

la mañana trae la derrota

apretar azotar golpear azotar flotar temblar lanzar golpear apretar
rozar temblar golpear azotar presionar lanzar presionar rozar temblar
apretar quemar temblar rozar lanzar rozar flotar quemar presionar
quemar lanzar temblar azotar

* secuencia de movimientos derivados de la teoría del *effort* elaborada por R.Laban (n. de t.)

dulce pena
que dice que yo existo

temblar golpear azotar rozar apretar presionar quemar azotar
presionar azotar golpear temblar lanzar presionar quemar azotar rozar
temblar flotar lanzar temblar rozar presionar quemar azotar presionar
azotar golpear lanzar temblar quemar

y una vida más sana mañana

. . .

100
93
86
79
72
65
58
51
44
37
30
23
16
9
2

. . .

La lucidez se encuentra en el centro de convulsión, allí donde el alma partida en dos consume la locura.

Me conozco.

Me veo.

Mi alma está presa en una red de razones
tejida por un doctor para aumentar el número de los sanos.

A las 4:48

dormiré.

He acudido a ti para ser curada.

Tú eres mi doctor, mi salvador, mi juez omnipotente, mi sacerdote, mi dios, el cirujano de mi alma.

Y yo soy tu discípula hacia la lucidez.

. . .

para conseguir objetivos y ambiciones

para superar los obstáculos y alcanzar un standard elevado

para acrecentar la autoestima poniendo en marcha mi talento

para superar las resistencias

para tener control e influencia sobre los demás

para defenderme

para defender mi espacio psicológico

para afirmar mi yo

para recibir atenciones

para ser mirada y escuchada

para excitar, asombrar, fascinar, sorprender, cautivar, divertir, entretener o seducir a los demás

para ser libre de las restricciones de la sociedad

para resistir a las coerciones y a las constricciones

para ser independiente y actuar según mis deseos

para desafiar las convenciones

para evitar el dolor

para evitar la culpa

para borrar las humillaciones sufridas con nuevas acciones

para mantener el respeto de mí misma

para reprimir el miedo

para superar la debilidad

para pertenecer

para ser aceptada

para resultar atrayente y ser felizmente correspondida

para conversar de manera amistosa, para contar, historias, intercambiar sensaciones, ideas, secretos

para comunicar, conversar

para reír y bromear

para ganarse el afecto de Otro deseado

para saber aceptar y permanecer fiel al Otro

para disfrutar de experiencias sensuales con el Otro

para nutrir, ayudar, proteger, mimar, consolar, sostener, curar o sanar

para ser nutrida, ayudada, protegida, mimada, consolada, sostenida, curar o sanada

para dar vida a una agradable, duradera, solidaria recíproca relación con el Otro, un igual

para ser perdonada

para ser amada

para ser libre

. . . .

- Has visto lo peor de mí.

- Sí.

- No sé nada de ti.

- No.

- Pero me gustas.

- Me gustas.

(Silencio).

- Eres mi última esperanza.

(Un largo silencio).

- No necesitas un amigo necesitas un doctor.

(Un largo silencio).

- Estás tan equivocado...

(Un larguísimo silencio).

- Tienes amigos.

(Un largo silencio).

- Tienes un montón de amigos.
¿Qué les das a tus amigos para hacerlos tan solícitos?

(Un largo silencio).

¿Qué les das a tus amigos para hacerlos tan solícitos?

(Un largo silencio).

¿Qué les das?

(Silencio).

La nuestra es una relación profesional. Para mí es una relación bonita.
Pero de tipo profesional.

(Silencio).

Siento tu dolor pero no puedo coger tu vida de la mano.

(Silencio).

Estarás bien. Eres fuerte. Estoy seguro de que estarás bien porque me gustas y no te puede gustar una persona si no se gusta. Las únicas personas que me preocupan son las que no me gustan porque se odian tanto que no permiten a nadie que les ame. Pero tú me gustas muchísimo. Te echará de menos. Y estoy seguro de que estarás bien.

(Silencio).

Casi todos mis clientes quieren matarme. Cuando salgo de aquí al final de la jornada necesito volver a casa con mi mujer y relajarme. Necesito estar con mis amigos y relajarme. Necesito estar con mis verdaderos amigos.

(Silencio).

Joder, odio este puto trabajo y necesito amigos sanos.

(Silencio).

Lo siento..

- No es culpa mía.
- Perdona, me he equivocado.
- No es culpa mía.
- No. No es culpa tuya. Lo siento.

(Silencio).

Intentaba explicar -

- Lo sé. Estoy cabreada porque lo entiendo, no porque no lo entiendo.

. . .

Gorda
Encallada
Reventada

mi cuerpo se descompensa
mi cuerpo vuela en pedazos

nada más a que agarrarse
más de lo que ya lo haya hecho

tú tendrás para siempre un pedazo de mí
porque has tenido mi vida entre las manos

esas manos brutales

esto me va a destruir

creía que era silencioso
hasta que se ha hecho silencioso

¿cómo has hecho para darme este dolor?

No he entendido nunca
qué es lo que no debo sentir
como un pájaro en vuelo en un cielo hinchado
mi mente está atormentada por rayos
mientras escapa del trueno que les sigue

La ventanilla se abre
Luz fría
y Nada
Nada
no veo Nada

¿Qué soy?
la niña de los no

de una cámara de torturas a otra
una vil secuencia de errores imperdonables
cada escalón del camino en el que he caído

La desesperación me empuja al suicidio
Una angustia que los doctores no consiguen curar
Ni les importa entender
Espero que tú no lo entiendas nunca
Porque me gustas

Me gustas
Me gustas

todavía esa agua negra
tan profunda como siempre
tan fría como el cielo
tan quieta como mi corazón cuando no oye tu voz
me congelaré en el infierno
claro que te quiero
me has salvado la vida

preferiría que no lo hubieses hecho
preferiría que no lo hubieses hecho
preferiría que me hubieses dejado sola

una peli en blanco y negro de sí o no sí o no sí o no sí o no sí o no sí o no

Siempre te he querido
hasta cuando te odiaba

¿Cómo soy?
como mi padre

oh no oh no oh no

La ventanilla se abre
Luz fría

empieza la ruptura

ya no sé a dónde mirar

Cansada de todas estas búsquedas
Telepatía
y esperanza

Mirar las estrellas
Predecir el pasado
y cambiar el mundo con un eclipse de plata

la única cosa que es eterna es la destrucción
estamos todos marchándonos
intentando dejar un signo más duradero que el mío

No me he matado nunca antes así que no busquéis precedentes
Lo que ocurrió primero fue sólo el inicio

un terror cíclico
que no es la luna es la tierra
una revolución

Querido Gios, querido Dios, ¿qué debo hacer?

Todo lo que sé
es nieve
y negra desesperación

No hay sitio para girar
un inútil espasmo mortal
la única alternativa al homicidio

Por favor no me abráis para descubrir cómo he muerto
os lo digo yo cómo me he muerto

Cien Lofepraminas, cuarenta y cinco Zoplicones, veinticinco Temazepames, y
veinte de Melleriles

Todo lo que tenía

Tragadas

Un tajo

Ahorcada

Está hecho

mirad al Eunuco
de pensamientos castrados

calavera
desvendida

la captura
la raptura
la ruptura
de un alma

una sinfonía para un único instrumento

a las 4:48
la hora feliz
en la que la lucidez me pasa visita

dulce oscuridad
que penetra en mis ojos

Yo no conozco pecado

esta es la enfermedad de hacerse grande

la necesidad vital por la que moriré

ser amada

Muero por una a la que no le importa
Muero por una que no lo sabe

me estás despedazando

Habla
Habla
Habla

a diez metros de arena del fracaso
no me mires

Mi última etapa

Nadie habla

Validadme
Autenticadme
Miradme
Amadme

mi última sumisión
mi último fracaso

la gallina baila todavía
la gallina no se para

pienso que piensas en mí
como querías que pensase en mí

la última fase
la última etapa final

piensa ahora en tu mami
piensa en tú mami

Cae una nieve negra

incluso en la muerte me tienes
nunca libre

No tengo ninguna gana de morir
ningún suicida la ha tenido nunca

mirad como desvanezco
miradme

me desvanezco

miradme

miradme

mirad

Una yo que jamás he conocido, el rostro impreso sobre el revés de mi mente

por favor abrid el telón

. . .



traducción: pecesfrios@hotmail.com